

Gebrauchsanleitung - Ohrreiniger



Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich zum Kauf eines unserer Qualitätsprodukte entschieden haben! Bitte halten Sie sich genau an die folgenden Anweisungen und bewahren Sie diese Anleitung gut auf.

Produktbeschreibung

Dieses Gerät dient dazu, überschüssiges Ohrschmalz mit behutsamer Saugwirkung aus dem Inneren des Ohrs zu entfernen. Hierdurch können Verstopfungen und Infektionen vermieden werden. Mit Hilfe der im Lieferumfang enthaltenen Silikon-Aufsätze werden die Ohren sowohl von Erwachsenen als auch von Kindern auf hygienische und sichere Weise gereinigt. Der Ohrreiniger kann auch bei empfindlichen Ohren eingesetzt werden. Er hat ein handliches Format und ist leicht zu bedienen.

Inbetriebnahme

1. Öffnen Sie das Batteriefach (siehe Abb. 1) und legen Sie zwei AA-Batterien ein. Achten Sie dabei auf die Polmarkierungen (+/-) im Batteriefach. Schließen Sie das Batteriefach.
2. Setzen Sie einen der vier Silikon-Aufsätze auf den Ohrreiniger (siehe Abb. 2). Wechseln Sie den Silikon-Aufsatz nach jeder Ohrreinigung aus. Er lässt sich unter fließendem Wasser leicht reinigen.
3. Schalten Sie den Ohrreiniger ein (Schalter auf „ON“). Führen Sie den Ohrreiniger nicht zu weit ins Ohr ein. Überschüssiges Ohrschmalz wird mit behutsamer Saugwirkung aus dem Inneren des Ohrs entfernt. Schalten Sie das Gerät nach der Verwendung wieder aus (Schalter auf „OFF“ stellen; siehe Abb. 3).

Reinigung

4. Drehen Sie zum Reinigen den Sammelbehälter in Richtung des Pfeils (siehe Abb. 4) und nehmen Sie ihn vom Gerät ab.
5. Reinigen Sie den Sammelbehälter und Extraktor mit dem mitgelieferten Pinsel (siehe Abb. 5).

Warnhinweise

Eine inkorrekte bzw. nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts kann zu Verletzungen, Sachschäden bzw. zur Beschädigung des Geräts führen.

- Das Gerät darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Spülen Sie den Silikon-Aufsatz nach jedem Gebrauch gründlich mit Wasser aus.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn dieses nicht verwendet wird.

Technische Daten

Versorgungsspannung: 2 x 1,5 V Batterien, Typ AA, Gewicht: 99 g

Achtung: Wichtiger Hinweis zu den Batterien

- Für eine optimale Geräteleistung empfehlen wir die Verwendung von Alkali-Batterien.
- Dabei dürfen unter keinen Umständen alte und neue Batterien bzw. wiederaufladbare Akkus und normale Einweg-Batterien zusammen verwendet werden!
- Auch dürfen Batterien unterschiedlichen Typs (z. B. Alkali- und Zink-Kohle-Batterien) nicht zusammen verwendet werden.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn das Gerät über längere Zeit nicht verwendet wird, da auslaufende Batteriesäure zu dauerhaften Schäden am Gerät führen kann.

Hinweise zur Entsorgung der Batterien:

Die Entsorgung der Batterien unterliegt gesetzlichen Bestimmungen. Batterien sind nach Gebrauch über entsprechende Sammelbehälter zu entsorgen, die z. B. in Supermärkten zu finden sind. Batterien dürfen unter keinen Umständen über den Hausmüll, den gelben Sack usw. entsorgt werden. Entsorgen Sie Batterien erst dann, wenn Sie vollständig leer sind. Achten Sie beim Umgang mit den Batterien darauf, dass Sie keinen Kurzschluss verursachen (z. B. durch Überbrücken der Pole).

Sicherheitshinweise

Wichtiger Hinweis: Die Garantie für das Produkt erlischt bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung entstehen. Maximex GmbH & CO. KG übernimmt keinerlei Haftung für hierdurch entstandene Schäden.

- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich mit der vorgeschriebenen Spannung.
- Verwenden Sie bei einer Reparatur stets Original-Ersatzteile, um Schäden zu vermeiden.
- Wir weisen darauf hin, dass Störungen beim Betrieb bzw. Anschluss des Geräts außerhalb des Einflussbereichs von Maximex GmbH & CO. KG liegen und wir daher keinerlei Haftung für hieraus entstehende Schäden übernehmen.
- Prüfen Sie daher stets, ob das Gerät für den Standort geeignet ist, an dem Sie es verwenden möchten.

Allgemeine Informationen

1. Elektrogeräte und Verpackungsmaterialien etc. sind von Kindern fernzuhalten.
2. Halten Sie sich bei der Entsorgung der Verpackung und der verbrauchten Materialien an die entsprechenden Umweltschutzbedingungen.
3. Geben Sie das Gerät und die Gebrauchsanleitung nicht an Dritte weiter.
4. Änderungen des Designs und der technischen Daten im Sinne einer ständigen Produktverbesserung vorbehalten.

Garantie

Wir gewähren eine Garantie von zwei Jahren für das Gerät. Die Garantie schließt die Behebung sämtlicher Defekte ein, die nicht durch Material- oder Produktionsfehler bedingt sind. Verschleißteile sind von der Garantie ausgeschlossen. Da Maximex GmbH & Co. KG keinen Einfluss auf korrekte Montage und einwandfreien Betrieb des Geräts hat, gilt die Garantie ausschließlich für vollständige Geräte, die unter korrekten Bedingungen verwendet werden. Maximex GmbH & Co. KG übernimmt weder Haftung noch Garantie für Schäden bzw. Folgeschäden, die sich aus der Verwendung des Produktes ergeben. Dies gilt vor allem dann, wenn das Gerät modifiziert oder repariert wurde. Schaltkreise verändert oder andere als Original-Ersatzteile verwendet wurden sowie bei Schäden als Folge einer inkorrekten, fahrlässigen oder nicht bestimmungsgemäßen Verwendung.

Hinweis zum Umweltschutz

Am Ende seiner Lebensdauer darf das vorliegende Produkt nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie das Gerät zu einer Sammelstelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten. Dieses Symbol auf dem Produkt, im Handbuch bzw. auf der Verpackung weist Sie hierauf hin. Die Materialien können entsprechend ihrer Kennzeichnung wiederverwertet werden. Mit der Wiederverwertung von Wertstoffen und dem Aufarbeiten von Altgeräten leisten Sie einen wertvollen Beitrag zum Umweltschutz. Bitte erkundigen Sie sich bei den Behörden vor Ort nach Sammelstellen für wiederverwertbare Geräte.

Instructions for Use - Ear cleaner



Dear Client,

Congratulations for choosing one of our quality products. Please follow these instructions carefully and keep them with you.

Product description

Excess ear wax is removed from inside the ear by the gentle suction of the device, preventing blockages and infections. Thanks to the silicone attachments included, adult's and children's ears can be cleaned hygienically and safely. Can also be used for sensitive ears. Small and handy, easy to use.

Taking into operation

1. Push the cover of the battery compartment downwards (see fig.1) and insert two AA batteries, observing the polarity as marked in the battery compartment. Close the battery compartment cover again.
2. Push one of the four silicone attachments onto the ear cleaner (see fig. 2). Exchange the silicone attachment each time after cleaning the ear. To clean the silicone attachment, simply rinse it out with water.
3. Now switch on the ear cleaner (ON). Do not insert the device too deep into the ear. Excess ear wax will now be removed from the inside of the ear by the gentle suction of the device. If the process is complete, switch the device OFF (see fig. 3).

Cleaning

4. To clean the device, turn the collecting vessel in the direction of the arrow (see fig. 4) and remove it.
5. Clean the collecting vessel and the extractor with the small brush provided (see fig. 5).

Warning notice

Improper use can lead to injury to persons or damage to property or the product itself.

- Keep out of reach of children.
- Rinse out the silicone attachment with sufficient water after each use.
- Remove the batteries when not in use.

Technical data

Supply voltage: 2 x 1.5 V AA batteries, weight: 99 g

Attention: Important battery notice

- We recommend to use alkaline batteries for best possible performance.
- Never mix old and new batteries or one-way batteries and accumulators
- Never use different types of batteries (eg alkaline and zinc carbon) at the same time.
- Remove the batteries if the device is not used for a long time. Leakage of batteries can cause permanent damage to the device.

Instructions for battery disposal:

Batteries are subject to legal provisions. After use they must therefore be returned to the point of sale or to a collecting point of public facilities for harmful substances. Batteries may never be disposed as household waste, in the yellow sack or other. Dispose of batteries only when completely discharged into a waste batteries collecting container and take precautions against short circuit (eg by masking the poles).

Safety instructions

Important: Damage caused by not adhering to the operating instructions is not covered by guarantee. Maximex GmbH & CO. KG accepts no liability whatsoever for any resulting consequent damages.

- Only operate the device at its intended voltage.
- In case of repairs, only use original spare parts, to avoid serious damage.
- It must be noted that operator or connecting errors lie outside the influence of Maximex GmbH & CO. KG and we cannot accept any liability for resulting damages.
- Always check whether the device is suitable for the respective place where you intend using it.

General information

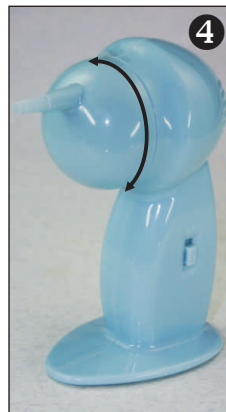
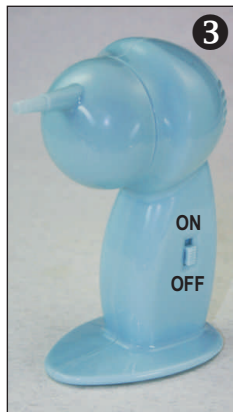
1. Electric appliances, packaging material etc. should be kept away from children.
2. Dispose packaging and worn out material correctly and in an environmentally friendly way.
3. Do only pass on the device including the operation manual.
4. Subject to change of design and technical data without notice for the sake of constant product improvement.

Guarantee

We grant a two year guarantee for this device. Guarantee includes repair of all defects that were not caused by defective material or fabrication mistakes. Guarantee does not apply on wearing parts. Since Maximex GmbH & Co. KG has no influence on correct and appropriate assemblage and operation it is obvious that guarantee applies only on completeness and proper condition. Maximex GmbH & Co. KG takes on neither liability nor guarantee for damages or consequential damages in connection with this product. This applies especially when the device was altered or repaired, when circuits were changed or non-original spare parts were used or when damage was caused by false or negligent operation or abuse.

Environmental protection notice

At the end of its life span this product may not be disposed as normal household waste but must be disposed of at a collecting place for recycling of electrical and electronic equipment. The icon on the product, in the manual, or on the packing points to this fact. The materials are recyclable according to their labelling. Through reusing, material recycling, or other forms of utilisation of old devices you make an important contribution to the protection of the environment. Please ask the local administration for the responsible waste disposal centre.



Mode d'emploi - Appareil de nettoyage auriculaire

F

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir opté pour l'un de nos produits de qualité ! Nous vous recommandons de suivre minutieusement les instructions suivantes et de conserver soigneusement le présent mode d'emploi.

Description du produit

Cet appareil sert à extraire de l'intérieur de l'oreille l'excédent de cérumen en l'aspirant prudemment et de prévenir ainsi la formation de bouchons de cérumen et les infections. Les embouts en silicone fournis avec l'appareil permet de nettoyer de manière hygiénique et sûre les oreilles des adultes comme celles des enfants. L'appareil de nettoyage auriculaire peut également être utilisé sur des oreilles particulièrement sensibles. De format maniable, il est très simple à manipuler.

Mise en service

- Ouvrez le compartiment à piles (cf. illustration 1) et insérez deux piles AA. Attention à bien respecter le sens de polarité (+/-) indiqué dans le compartiment à piles. Refermez le compartiment à piles.
- Placez l'un des quatre embouts en silicone sur l'appareil de nettoyage auriculaire (cf. illustration 2). Remplacez l'embout en silicone après chaque nettoyage d'oreille. Les embouts en silicone se nettoient facilement à l'eau claire.
- Mettez l'appareil de nettoyage auriculaire en marche (interrupteur en position « ON »). Introduisez l'appareil de nettoyage auriculaire dans l'oreille (pas trop profondément !). L'excédent de cérumen est alors prudemment extrait de l'intérieur de l'oreille par aspiration. Après chaque utilisation, éteignez l'appareil (interrupteur en position « OFF » ; cf. illustration 3).

Nettoyage

- Tournez le réservoir collecteur dans le sens de la flèche (cf. illustration 4) puis retirez-le de l'appareil.
- Nettoyez le réservoir collecteur et l'extracteur au moyen du pinceau fourni avec l'appareil (cf. illustration 5).

Mise en garde

Une utilisation incorrecte ou inappropriée de l'appareil peut provoquer des blessures physiques, des dégâts matériels ou endommager l'appareil.

- Ne laissez pas l'appareil à portée des enfants.
- Rincez soigneusement l'embout en silicone à l'eau claire après chaque utilisation.
- Retirez les piles de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.

Informations techniques

Tension d'alimentation : 2 piles de 1,5 V – modèle AA, Poids : 99 g

Attention : Informations importantes concernant les piles

- Nous vous recommandons d'utiliser des piles alcalines si vous souhaitez bénéficier d'une prestation optimale de votre appareil.
- N'utilisez jamais des piles déjà utilisées avec des piles neuves ni des accumulateurs rechargeables avec des piles jetables !
- De même, n'utilisez pas de piles de différents modèles (piles alcalines avec piles charbon-zinc par exemple).
- Retirez les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une durée prolongée, car une fuite d'électrolyte risquerait d'endommager durablement l'appareil.

Indications relatives à l'élimination des piles :

L'élimination des piles est régie par des directives légales. Les piles usagées doivent être éliminées dans des collecteurs appropriés, se trouvant par exemple dans certaines grandes surfaces. Les piles ne doivent sous aucun prétexte être jetées avec les ordures ménagères ou le sac jaune. Jetez les piles uniquement lorsqu'elles sont totalement vides. Lorsque vous utilisez des piles, faites bien attention à ne pas provoquer de court-circuit (en court-circuitant les pôles par exemple).

Consignes de sécurité

Information importante : La garantie du produit est annulée en cas de dommage provoqué par le non-respect du mode d'emploi. Dans ce cas, Maximex GmbH & Co. KG décline toute responsabilité.

- Utilisez l'appareil uniquement avec la tension indiquée.
- Si vous procédez à des réparations, utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine pour éviter tout dommage.
- Nous vous informons que les perturbations survenant pendant l'exploitation ou le raccordement de l'appareil échappent au domaine d'influence de Maximex GmbH & Co. KG et que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages en résultant.
- Pour cette raison, nous vous recommandons de toujours vérifier que l'appareil est approprié à l'environnement d'exploitation dans lequel vous souhaitez l'utiliser.

Informations générales

- Conservez les appareils électriques et les matériaux d'emballage etc. hors de portée des enfants.
- Respectez les conditions écologiques en vigueur pour l'élimination des emballages et des matériaux usagés.
- Ne cédez pas l'appareil ni le mode d'emploi à un tiers.
- Sous réserve de modification du design et des données techniques (au sens d'une amélioration constante du produit).

Garantie

L'appareil est garanti deux ans. La garantie comprend la réparation de toutes les pannes non occasionnées par un défaut de matériau ou de production. Les pièces d'usure sont exclues de la garantie. Maximex GmbH & Co. KG n'ayant aucune influence sur l'exactitude du montage ni l'exploitation correcte de l'appareil, la garantie s'applique uniquement aux appareils complets utilisés dans des conditions appropriées. Maximex GmbH & Co. KG exclut toute responsabilité et toute garantie pour les dommages ou dommages consécutifs résultant de l'utilisation du produit, notamment en cas de modification ou de réparation de l'appareil, de modification des circuits ou d'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine, ou enfin en cas de dommage occasionné par une utilisation incorrecte, négligente ou inappropriée.

Informations relatives à la protection de l'environnement

Lorsque la durée de vie de l'appareil est écoulée, ce dernier ne doit en aucun cas être jeté avec les ordures ménagères. Déposez l'appareil dans un centre de collecte spécialisé dans l'élimination des appareils électriques et électroniques. Ce symbole, que vous retrouverez sur l'appareil, dans le manuel d'utilisation et sur l'emballage, vous le rappelle. De cette manière, les matériaux peuvent être recyclés conformément à leur identification. En permettant le recyclage de matériaux et la remise en état d'appareils usagés, vous contribuez activement à la protection de l'environnement. Veuillez vous informer auprès des autorités locales de l'emplacement des centres de collecte des appareils recyclables.

Gebruiksaanwijzing - Oorreiniger

NL

Geachte klant,

Dank u voor de aankoop van één van onze kwaliteitsproducten. Houdt u strikt aan de volgende instructies en bewaar deze gebruiksaanwijzing goed.

Productbeschrijving

Deze reiniger wordt gebruikt om overtollig oorsmeer met zorgvuldige zuigkracht uit de gehoorgang naar buiten te werken. Hierdoor kunnen propen en infecties worden vermeden. Met behulp van de bijgeleverde siliconen opzetstukken is het mogelijk de oren van zowel volwassenen als kinderen hygiënisch schoon en veilig te reinigen. De oorreiniger kan ook worden gebruikt bij gevoelige oren. De reiniger heeft een handig formaat en is gemakkelijk te gebruiken.

Gebruik

- Open het batterijvak (zie figuur 1) en plaats twee batterijen van het type AA. Let daarbij op de polen (+/-) van de batterijen. Sluit het batterijvak.
- Plaats één van de vier siliconen opzetstukken op de oorreiniger (zie figuur 2). Wissel het siliconen opzetstuk na elke oorreiniging. Het opzetstuk kan eenvoudig worden gereinigd onder stromend water.
- Schakel de oorreiniger aan (schakelaar op "ON" zetten) en steek de oorreiniger niet te ver in het oor. Het overtollige oorsmeer wordt door middel van zuigkracht zorgvuldig uit de gehoorgang gewerkt. Schakel de reiniger na gebruik weer uit (schakelaar op "OFF" zetten, zie figuur 3).

Reiniging

- Draai voor het reinigen de verzameltank in de richting van de pijl (zie figuur 4) en haal vervolgens de tank los.
- Reinig de verzameltank en de extractor met behulp van de meegeleverde borstel (zie figuur 5).

Waarschuwingen

- Een onjuist of niet beoogd gebruik van het toestel kan leiden tot letsel, materiële schade of beschadiging van de apparatuur.
- Het apparaat mag niet in de handen van kinderen terecht komen.
- Spoel het siliconen opzetstuk na elk gebruik onder stromend water.
- Verwijder de batterijen uit het apparaat als het niet wordt gebruikt.

Technische gegevens

Voedingsspanning: 2 x batterijen 1,5 V, type AA, Gewicht: 99 g

Opgelet: Belangrijke aanwijzingen over de batterijen

- Voor een optimale prestatie van het apparaat, raden wij aan gebruik te maken van alkaline batterijen.
- In geen geval mogen oude en nieuwe batterijen of oplaadbare accu's en gewone wegwerp-batterijen worden gemengd!
- Ook mogen verschillende soorten batterijen (bijv. alkaline- en zinkloofstof-batterijen) niet met elkaar worden gecombineerd.
- Haal de batterijen uit het apparaat, wanneer u het gedurende langere tijd niet gebruikt. Anders kan lekkend accuzuur blijvende schade aan het apparaat tot gevolg hebben.

Aanwijzingen betreffende de recycling van batterijen

Afvoer en recycling van batterijen zijn onderworpen aan wettelijke voorschriften. Afgedankte batterijen zijn chemisch afval en moeten worden ingeleverd in een geschikte verzamelplaats. Lege batterijen mogen niet bij het gewone huisvuil terecht komen. Vervang de batterijen pas nadat deze volledig leeg geraakt zijn. Let bij de omgang met de batterijen op dat u geen kortsluiting veroorzaakt (bijv. door overbruggen van de polen).

Veiligheidsinstructies

Belangrijke aanwijzing: De garantie voor het product vervalt in geval van schade die voortvloeit uit de niet-inachtneming van de gebruiksaanwijzing. Maximex GmbH & Co. KG kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die hierdoor wordt veroorzaakt.

- Gebruik het apparaat alleen met de voorgeschreven spanning.
- Gebruik voor reparaties altijd originele reserveonderdelen om een beschadiging te voorkomen.
- Wij wijzen erop dat storingen tijdens de werking of aansluiting van het apparaat buiten de invloedssfeer van Maximex GmbH & Co. KG liggen. Om deze reden aanvaarden wij geen enkele aansprakelijkheid voor eventuele schade die hieruit voortvloeit.
- U dient altijd eerst te controleren of het apparaat geschikt is voor de plaats waar u het wilt gebruiken.

Algemene informatie

- Elektrische apparaten, verpakkingsmaterialen, enz. buiten het bereik van kinderen houden.
- Houd bij de afvoer van verpakkingen en afgedankte materialen rekening met de betreffende voorschriften inzake milieubescherming.
- Geef het apparaat en de gebruiksaanwijzing niet door aan derden.
- Wijzigingen van het ontwerp en de technische gegevens t.b.v. productverbetering voorbehouden.

Garantie

Wij bieden een garantie van twee jaar voor het apparaat. Gebreken die niet door materiaal- of productiefouten worden veroorzaakt zijn uitgesloten van garantie. Onderdelen die onderhevig zijn aan gewone slijtage zijn uitgesloten van garantie. Omdat Maximex GmbH & Co. KG geen invloed heeft op een correcte montage en een feilloze werking is de garantie alleen geldig voor volledige apparaten, die correct worden gebruikt. Maximex GmbH & Co. KG biedt geen garantie of aansprakelijkheid voor schade of gevolgschade die voortvloeit uit het gebruik van het product. Dit geldt met name wanneer het apparaat wordt gerepareerd of aangepast, wanneer de circuits worden gewijzigd, wanneer gebruik gemaakt wordt van niet originele reserveonderdelen en voor schade als gevolg van een onjuist, nalatig of niet beoogd gebruik.

Aanwijzingen over milieubescherming

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet samen met het normale huishoudelijke afval verwijderd worden, maar moet worden afgegeven op een verzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Dit symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking maakt u daarop attent. De werkstoffen zijn volgens hun kenmerking herbruikbaar. Met het hergebruik, de stoffelijke verwerking of andere vormen van recycling van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu. Gelieve bij het gemeentebestuur informatie te vragen over het bevoegde verzamelpunt.

